

DIN ISO 5545



ICS 67.100.99

Einsprüche bis 2020-06-24
Vorgesehen als Ersatz für
DIN 10452:1983-03

Entwurf

**Labcaseine und Caseinate –
Bestimmung der Asche (Referenzverfahren) (ISO 5545:2008);
Text Deutsch und Englisch**

Rennet caseins and caseinates –
Determination of ash (Reference method) (ISO 5545:2008);
Text in German and English

Caséines présure et caséinates –
Détermination des cendres (Méthode de référence) (ISO 5545:2008);
Texte en allemand et anglais

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-04-24 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nal@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL), 10772 Berlin oder Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Inhalt

	Seite
Nationales Vorwort	3
Nationaler Anhang NA (informativ) Literaturhinweise	4
Vorwort	5
Vorwort	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Kurzbeschreibung	7
5 Geräte	7
6 Probenahme	8
7 Durchführung	8
7.1 Vorbereitung der Probe	8
7.2 Vorbereitung des Tiegels	8
7.3 Untersuchungsprobe	8
7.4 Bestimmung	8
8 Auswertung	9
8.1 Berechnung	9
8.2 Präzision des Verfahrens	9
8.2.1 Wiederholpräzision	9
8.2.2 Vergleichpräzision	9
9 Prüfbericht	9
Literaturhinweise	11

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm ISO 5545:2008, die vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“, Unterkomitee SC 5 „Milk and milk products“, in Zusammenarbeit mit dem Internationalen Milchwirtschaftsverband (en: International Dairy Federation, IDF) erarbeitet wurde, dessen Sekretariat von NEN (Niederlande) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 057-05-13 AA „Milch und Milchzeugnisse — Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ im DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3310-1	siehe	DIN ISO 3310-1
ISO 5544 IDF 89	siehe	DIN ISO 5544
ISO 5550 IDF 78	siehe	DIN ISO 5550
ISO 707 IDF 50	siehe	DIN EN ISO 707

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN 10452:1983-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Durch die vollständige Übernahme von ISO 5545:2008 ergeben sich folgende Änderungen:

- a) Normative Verweisungen aktualisiert;
- b) Bezeichnung des Verfahrens gelöscht;
- c) Anforderungen an eine Doppelbestimmung der Probe gelöscht;
- d) Abschnitt zur Wiederhol- und Vergleichpräzision angepasst;
- e) Prüfbericht angepasst;
- f) Norm redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 707, *Milch und Milcherzeugnisse — Leitfaden zur Probenahme*

DIN ISO 3310-1, *Analysensiebe — Technische Anforderungen und Prüfung — Teil 1: Analysensiebe mit Metalldrahtgewebe*

DIN ISO 5544, *Caseine — Bestimmung der gebundenen Asche (Referenzverfahren)*

DIN ISO 5550, *Caseine und Caseinate — Bestimmung des Wassergehaltes (Referenzverfahren)*

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Themen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet.

Die Hauptaufgabe der Technischen Komitees besteht darin, Internationale Normen zu erarbeiten. Die von den Technischen Komitees angenommenen Internationalen Norm-Entwürfe werden den Mitgliedsorganisationen zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als internationale Norm bedarf der Zustimmung von mindestens 75 % der Mitgliedsorganisationen, die abgestimmt haben.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO 5545 | IDF 90 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34, *Food products*, Unterkomitee SC 5, *Milk and milk products*, in Zusammenarbeit mit der International Dairy Federation (IDF, en: Internationaler Milchwirtschaftsverband) erarbeitet. Es wird von ISO und IDF gemeinsam veröffentlicht.

Diese zweite Ausgabe der ISO 5545 | IDF 90 annulliert und ersetzt die erste Ausgabe (ISO 5545:1978), die in geringem Umfang abgeändert wurde.

Vorwort

Bei der **IDF (International Dairy Federation)** handelt es sich um eine gemeinnützige Organisation, welche auf globaler Ebene die Milchwirtschaft vertritt. Die IDF-Mitgliedschaft umfasst nationale Komitees in jedem Mitgliedsland sowie regionale Milchverbände, die eine formelle Vereinbarung über die Zusammenarbeit mit IDF unterzeichnet haben. Jedes IDF-Mitglied hat das Recht, sich in den IDF *Standing Committees* vertreten zu lassen, die die technische Arbeit durchführen. IDF und ISO arbeiten bei der Erarbeitung von Probenahme- und Analyseverfahren bei Milch und Milcherzeugnissen eng zusammen.

Internationale Norm-Entwürfe, die von den *Action Teams* und *Standing Committees* angenommen wurden, werden den nationalen Komitees zur Abstimmung vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm bedarf der Zustimmung von mindestens 50 % der nationalen Komitees bei IDF, die abgestimmt haben.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. IDF ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

ISO 5545 | IDF 90 wurde von der International Dairy Federation (IDF, en: Internationaler Milchwirtschaftsverband) und dem Technischen Komitee ISO/TC 34, *Food products*, Unterkomitee SC 5, *Milk and milk products* erarbeitet. Es wird von IDF und ISO gemeinsam veröffentlicht.

Die Arbeiten wurden von der früheren gemeinsamen ISO-IDF-AOAC-Expertengruppe (E11-E701) durchgeführt, die mittlerweile Teil des gemeinsamen ISO-IDF *Action Team on Physical properties and rheological tests* im *Standing Committee on Minor components and characterization of physical properties* ist.

Diese Ausgabe der ISO 5545 | IDF 90 annulliert und ersetzt die IDF 90:1979, die in geringem Umfang abgeändert wurde.